

# 綠建築

2024 華語文能力基準應用參考指引與語料庫應用競賽

[ 綜合組 ]





# 目錄

- ▶ 第一章：數位教材
  - 第一節：課文
  - 第二節：生詞
  - 第三節：語法
- ▶ 第二章：數位教學
  - 第一節：教案設計
  - 第二節：數位教學影片
- ▶ 第三章：閱讀測驗
  - 第一節：選詞填空
  - 第二節：閱讀理解
- ▶ 第四章：華語文語料庫與能力基準之應用
  - 第一節：應用價值
  - 第二節：發現與建議

# 第一章：數位教材

■ 第一節：課文

■ 第二節：生詞

■ 第三節：語法

# 課文：

假如您造訪過世界各地的原始部落或傳統城鎮，您一定會驚嘆於為何那些最簡陋的材質，可以構成最美、最協調的建築都市風格？相反地，您一定會抱怨某些建築都市景觀，為何要如此複雜而混亂？為什麼有些建築物總要做一些不必要的裝飾，卻使得居住環境更加醜陋。事實上，過分的裝潢、不合理的造型、不必要的建設，不但不美，反而浪費地球資源，有違環保理念。

有一本暢銷全球的的環保大作〈生活簡單就是享受 (Simplify Your Life)〉，告知我們不要做不必要的採購、不必要的消費，以真正的歡喜心去享受環保生活。本書提出「環保的建築最享受」的口號，告訴大眾不要做誇大的設計開發，不要做不必要的裝潢建設，要培養高雅的環保眼光去欣賞地球環保時代的「綠建築」。

就地球環保觀點而言，建築上的一磚、一瓦都是能源的產物，都排放著大量的二氧化碳。根據國內產業能源消耗統計，每生產一公斤水泥，就會排放0.4公斤的二氧化碳。每生產一公斤鋼筋，就會排放2.23公斤的二氧化碳。由此可知，幾乎所有建材都是高污染。為了減緩地球高溫化趨勢而減少建材，是全球環保最緊要的課題。



課文導讀

節錄自〈亞熱帶的綠建築挑戰〉

出版者：內政部建築研究所

# 生詞

	字詞	拼音	級數	詞意	搭配詞
1	<b>造訪</b>	zào fǎng	6	visit	出國造訪
例句	好久不見的老朋友突然造訪，讓他驚喜萬分。				
2	<b>原始</b>	yuán shǐ	5	original, primitive	原始生活
例句	這位音樂家最喜歡樂器的原始聲音。				
3	<b>部落</b>	bù luò	5	tribe	部落文化
例句	對我而言，這趟旅遊的特色就是欣賞不同的部落文化。				
4	<b>驚嘆</b>	jīng tàn	6	exclaim, marvel	驚嘆號
例句	這位鋼琴家的技巧令聽眾驚嘆。				
5	<b>為何</b>	wéi hé	5	why, what for	不知為何
例句	不知為何，他不願意說明他搬家的原因。				

# 生詞

	字詞	拼音	級數	詞意	搭配詞
6	簡陋	jiǎn lòu	6	simple, rough	簡陋外表
例句	這間屋子雖然看起來十分簡陋，但卻是爺爺最難忘的地方。				
7	材質	cái zhì	5	material quality	安全材質
例句	兒童玩具的材質必須考慮到安全與環保。				
8	構成	gòu chéng	5	construct, compose	構成圖畫
例句	這棟大樓是由地上十層、地下兩層的建築物所構成。				
9	協調的	xié diào	6	harmonious, coordinated	協調的顏色
例句	運動員們各自表現出協調的動作、合作的精神。				
10	風格	fēng gé	6	style	打扮風格
例句	因為喜歡這位設計師的設計風格，所以我們研究了他不同時期的作品。				

# 生詞

	字詞	拼音	級數	詞意	搭配詞
11	景觀	jǐng guān	6	landscape	出國造訪
例句	許多遊客都是因為喜歡這個地方的自然景觀，希望能有機會再來一次。				
12	如此	rú cǐ	5	so, such	原來如此
例句	他能有如此優秀的成績，是經過長期的努力換來的。				
13	混亂	hún luàn	5	disorderly, chaotic	交通混亂
例句	每當到了上、下班時間，市區交通就會變得相當混亂。				
14	裝飾	zhuāng shì	5	decoration	室內裝飾
例句	奶奶用心裝飾聖誕樹，期待聖誕節的到來。				
15	居住	jū zhù	5	living	居住環境
例句	這個社區的居住條件符合我的期望，所以我決定搬進來了。				

# 生詞

	字詞	拼音	級數	詞意	搭配詞
16	醜陋	chǒu lòu	6	ugly, unsightly	外表醜陋
例句	我們校長雖然面貌醜陋，但對學生們相當友善。				
17	裝潢	zhuāng huáng	6	upholster	裝潢費用
例句	因為裝潢預算不夠，屋主決定購買二手家具。				
18	造型	zào xíng	5	modeling	造型簡單
例句	這張餐桌的造型很有特色，許多消費者的目光都被它吸引了。				
19	建設	jiàn shè	5	construction	基礎建設
例句	主任正在向市長報告市區交通建設的未來計畫。				
20	違	wéi	5	disobey, be against	違法
例句	有違校規的行為，我勸你還是別做吧!				

# 生詞

	字詞	拼音	級數	詞意	搭配詞
21	<b>理念</b>	lǐ niàn	6	idea	教育理念
例句	這間公司的老闆和員工有著一致的經營理念，所以工作氣氛很和諧。				
22	<b>暢銷</b>	chàng xiāo	6	best-selling	暢銷書
例句	他最近出版的書非常暢銷，目前是排行榜的第一名。				
23	<b>大作</b>	dà zuò	6	masterpiece	文學大作
例句	聽說您最近推出了一部舞台劇大作，藝術界的朋友們都期待著正式演出的那一天呢！				
24	<b>告知</b>	gào zhī	5	inform, notify	告知事項
例句	吃過藥後，如有不良反應，應隨時告知醫師。				
25	<b>採購</b>	cǎi gòu	5	purchase, buy	採購部門
例句	每個月到文具店採購一次，是我最大的樂趣。				

# 生詞

	字詞	拼音	級數	詞意	搭配詞
26	<b>消費</b>	xiāo fèi	5	consumption	過度消費
例句	為了鼓勵顧客消費，各百貨公司紛紛推出折扣商品。				
27	<b>口號</b>	kǒu hào	5	slogan	宣傳口號
例句	遊行的群眾一邊走一邊喊著口號。				
28	<b>大眾</b>	dà zhòng	5	the masses	大眾傳播
例句	若是沒有意願服務大眾，應該就不適合競選市長。				
29	<b>誇大的</b>	kuā dà	6	exaggerated	誇大的廣告
例句	網路上有很多誇大的相關報導，不值得參考。				
30	<b>開發</b>	kāi fā	5	development	開發過程
例句	他明天要到一間土地開發公司去應徵，現在緊張萬分。				

# 生詞

	字詞	拼音	級數	詞意	搭配詞
31	<b>培養</b>	péi yǎng	5	cultivate	培養興趣
例句	國家實驗研究院(國研院)的任務包含培養科技人才、支援學術研究。				
32	<b>高雅</b>	gāo yǎ	6	elegant	氣質高雅
例句	她生長在喜愛古典音樂與古典文學的家庭裡，所以氣質顯得特別高雅。				
33	<b>觀點</b>	guān diǎn	5	viewpoint	不同觀點
例句	即使雙方的觀點差距很大，這場會議仍然很有效率。				
34	<b>而</b>	ér	5	and then	取而代之
例句	俗話說的好：「坐而言不如起而行。」				
35	<b>言</b>	yán	5	say, speak	一般而言
例句	總而言之，行動力是關鍵。				

# 生詞

	字詞	拼音	級數	詞意	搭配詞
36	<b>產物</b>	chǎn wù	X	product, result	化學產物
例句	噪音、空氣汙染是現代化社會的產物。				
37	<b>磚</b>	zhuān	6	brick	磚塊
例句	磚塊是常見的建築材料之一。				
38	<b>瓦</b>	wǎ	7	roof tile	屋瓦
例句	鄰居正在重建房屋，磚塊、瓦片到處都是。				
39	<b>能源</b>	néng yuán	5	energy resource	能源危機
例句	一旦發生大規模的戰爭，便會引發世界性的能源危機。				
40	<b>二氧化碳</b>	èr yǎng huà tàn	6	carbon dioxide	
例句	遇到二氧化碳中毒時該怎麼處理呢？				

# 生詞

	字詞	拼音	級數	詞意	搭配詞
41	產業	chǎn yè	5	industry	產業資訊
例句	為了掌握產業資訊，他時常上網蒐集相關新聞報導。				
42	消耗	xiāo hào	5	consumption (of material, fuel, etc.)	電力消耗
例句	根據醫學研究，坐姿不正確很容易消耗體力。				
43	統計	tǒng jì	5	statistics	統計資料
例句	教育部提供的調查統計顯示出成人教育的一個有趣現象。				
44	水泥	shuǐ ní	6	cement	水泥地
例句	弟弟今年參加的夏令營主題是建築，他們竟然真的親手拌水泥耶！				
45	排放	pái fàng	7	discharge	排放廢水
例句	政府必須確保相關管理人員都清楚廢水的排放標準。				

# 生詞

	字詞	拼音	級數	詞意	搭配詞
46	<b>此</b>	cǐ	5	this, these	此地
例句	此時、此地，正是觀賞夕陽美景的大好機會。				
47	<b>減緩</b>	jiǎn huǎn	6	slow down	減緩速度
例句	經過校長的解釋，兩位主任的衝突終於減緩下來。				
48	<b>趨勢</b>	qū shì	6	trend	經濟趨勢
例句	表現個人特色是近年來服裝界的流行趨勢。				
49	<b>緊要</b>	jǐn yào	6	critical	緊要關頭
例句	每次一到緊要關頭，他就會有最佳表現，真是令人佩服。				
50	<b>課題</b>	kè tí	6	topic, task	研究課題
例句	人際關係這個課題，對他而言，完全不是問題。				

語法 1	( V ) 於
TBCL級數	5
功能	Used as a preposition like “ in, at, by, with, from, etc. ”
用法	動詞 + 於 + 賓語

例句：

1. 您一定會驚嘆於那座城市的建築風格。
2. 李教授畢業於中文系。
3. 己所不欲，勿施於人。

練習 < 句子重組 >

1. \_\_\_\_\_。

於      可以      搭捷運      免      塞車的麻煩

2. \_\_\_\_\_。

出生      西元      於      華盛頓總統      1732年

語法 2	使得
TBCL級數	5
功能	Used to mean “make (the object become ...) or cause (the object to ...)”
用法	使得 + 賓語 + 謂語

例句：

1. 不必要的裝飾使得居住環境更加醜陋。
2. 這位作家花了兩年的時間修改，使得這部小說更加完整。
3. 汽車的喇叭聲和店家的吵鬧聲，使得我們社區不得不提出抗議。

練習 <完成句子>

1. \_\_\_\_\_，使得全球出生率明顯下降。
2. 這間餐廳的食物與服務都相當令人滿意，使得顧客\_\_\_\_\_。

<b>語法 3</b>	<b>(不但) 不 / 沒 ... , 反而 ...</b>
<b>TBCL級數</b>	5
<b>功能</b>	Used to mean “instead of ..., (on the contrary) ... ”
<b>用法</b>	不但不/沒+預期會出現的情況 (但最後並沒有出現) ; 反而+實際出現的情況。

例句：

1. 去年過新年時，我不但沒收到紅包，反而被偷了錢包。
2. 最近，他天天去健身房運動，結果不但沒變瘦，反而變胖了。
3. 受到網友的無情批評，這位運動選手不但不受影響，反而專心比賽。

練習 <完成句子>

1. 表妹明明想要減肥，結果她不但不 \_\_\_\_\_ ，反而 \_\_\_\_\_ 。
2. 球隊輸了這場重要的球賽，教練不但沒 \_\_\_\_\_ ，反而 \_\_\_\_\_ 。

語法 4	就 ... 而言
TBCL級數	5
功能	Used to mean “as far as ... be concerned”; “in terms of...”; “considering...”
用法	就 + 賓語 + 而言

例句：

1. 就地球環保觀點而言，建築上的一磚、一瓦都是能源的產物。
2. 就經濟發展而言，今年的平均薪資比去年成長百分之三。
3. 就母親而言，孩子的成就就是她的成就；就父親而言，他的成就就是孩子的成就。你贊成嗎？

練習 <完成句子>

1. 就 \_\_\_\_\_ 而言，考試是很大的壓力。
2. 就收入而言，公務員這份工作 \_\_\_\_\_。

語法 5	由此可知
TBCL級數	5
功能	Used to mean “this shows... ; it can be known that...; by which,...”
用法	「由此可知」同「由此可見」、「由此看來」。

例句：

1. 不論是生產鋼筋、水泥或是磁磚，都會排放大量二氧化碳，由此可知，幾乎所有建材都是高污染。
2. 就算再忙，他還是會去當志工，由此可知，他是一個熱心的人。
3. 這位作家的父親曾對他說過：「再窮，我也會供你讀書。」由此可知他父親對教育的重視。

練習 <完成句子>

1. 根據邏輯，若  $A = B$ ，且  $B = C$ ，由此可知 \_\_\_\_\_。
2. \_\_\_\_\_，由此可知，團隊合作的重要性。

語法 6	為了 A 而 B
TBCL級數	5
功能	Used to emphasize the purpose (A) of an action (B)
用法	為了 + 目標 / 目的 ; 而 + 行動 ; 「為了」分句必須在「而」分句之前。

例句：

1. 建築師為了減緩地球高溫化趨勢，而減少使用建材。
2. 他聽從醫生的建議，開始為了健康而控制飲食。
3. 導演為了鼓勵演員們自由發揮，而特地請來一位創意大師為他們上課。

練習 <完成句子>

1. 他為了舉辦一場令母親難忘的生日宴會，而\_\_\_\_\_。
2. 伯父為了\_\_\_\_\_，而戒菸戒酒。

## 第二章：教學教案

- 第一節：教案設計

- 第二節：數位教學影片

# 教案設計：

## 2024華語文能力基準應用參考指引與語料庫應用競賽

依據：	臺灣華語文語料庫 (COCT)		
教材等級：	臺灣華語文能力基準 (TBCL) 5~6 級		
教材名稱：	綠建築	學習領域：	建築、環保、美學
教學堂數：	共六堂 (此教案為第三堂)	授課時間：	一堂 50 分鐘
詞彙：	共五十個	語法：	共六個
教學目標：	<ol style="list-style-type: none"><li>1. 透過主題式的學習，針對學習領域的內容與人互動、提升表達能力。</li><li>2. 培養透過閱讀而擷取資訊的能力。</li><li>3. 能夠應用習得的語法，廣泛運用於日常對話及多元領域。</li></ol>		
教學方式：	採用線上教學，搭配簡報資料與影音資料。		

# 教案設計：

教學內容與活動	教學教材與資源	時間
1. 複習前一堂生詞： 第11個（景觀）～ 第21個（理念）	教學簡報第7～9頁	5 分鐘
2. 應用生詞： 讓學生運用第一堂與第二堂課習得的生詞與語法自由造句。	教學簡報第5～9頁	5 分鐘
3. 語法教學： 〈不但不/沒 … 反而…〉 (1) 回顧相近的語法 〈不但…而且…〉、〈不但…還/也…〉 (2) 解說以上語法和本課語法的差異 (3) 引導學生將句子組合完成	1. 教學簡報第17頁 2. 語法點分級標準 檢索系統	20分鐘
4. 語法練習： (1) 主題式練習 - 請同學分享自己「失敗的計畫」經驗， 於講述過程中套用此語法。 (2) 開放式練習 - 請同學分組，自由創作情境對話。		15 分鐘
5. Q & A： (1) 學生可針對本課提出疑問或分享。 (2) 教師預告下堂課之前學生須預作準備的內容。		5 分鐘
		(共50分鐘)

# 教學影片：

影片連結：<https://youtu.be/u9JhkWzo1LQ>

影片長度：13分15秒

教學主題：語法 <不但不/沒 ... 反而...>



# 第三章：閱讀測驗

- 第一節：選詞填空

- 第二節：閱讀理解

## 選詞填空 (共6題)

北投圖書館是台灣首座綠色建築，建築物主要以木頭 \_\_\_\_ (1) \_\_\_\_, 外觀就像是一座大型的樹屋。建造時，運用了大量的窗戶及大片落地窗，巧妙的利用自然光線。此外，由於使用了遮陽板，所以即使有大量的窗戶，在室內 \_\_\_\_ (2) \_\_\_\_ 覺得炎熱， \_\_\_\_ (2) \_\_\_\_ 達到減少碳排放的效果。

為了符合環保與節約的 \_\_\_\_ (3) \_\_\_\_, 圖書館的屋頂設有太陽能光電板，可以減少能源的消耗。建物則使用木材及鋼材，建材皆可回收再利用，如此一來，可以 \_\_\_\_ (4) \_\_\_\_ 廢棄物對環境的破壞。

2012年國外網站「Flavorwire.com」將北投圖書館評選為「全球最美25座公立圖書館」之一；2015年國外旅遊網站「WHEN ON EARTH」也將北投圖書館入選全世界最酷的10大綠建築， \_\_\_\_ (5) \_\_\_\_, 北投圖書館已是全球知名的建築。若是有機會，一定要 \_\_\_\_ (6) \_\_\_\_ 這棟兼具美學與環保的圖書館。

資料來源：台北市立圖書館

- (A) 二氧化碳
- (B) 由此可知
- (C) 構成
- (D) 減緩
- (E) 理念
- (F) 造訪
- (G) 為了 ... 而 ...
- (H) 不但不 ... 反而 ...

## 閱讀理解 (共3題)

傳統日式建築中一個最具代表性的特色，就是對木材的使用。由於古代日本地震頻繁，不可能採用石材建築，因而選擇木材作為主要的建築材料。為了展現對木材的敬意，古代建築師開發出「在建造木造建築時不使用任何一根釘子」的工法。

在日本，木材很少會上色，而是保留其原色，讓人能夠欣賞獨特的木紋。房子內部會使用能拆掉與重新安裝的紙拉門，以在屋子裡創造出截然不同的空間配置。這種對形式與自然的重視，至今依然對日式建築產生影響。簡約的形式表現，以及樸實的建材使用方式，如開放式天花板與裸露的水泥牆，都是全球現代建築的元素，但這些概念已經是好幾個世紀以來，日本佛教與神道教美學的一部分。

神道教是日本的原生宗教，佛教則是在 6 世紀時引進日本。這兩種信仰都各有自己的美學觀點。在全日本都能找到神道教神社與佛教寺廟，對初次訪日的遊客而言，可能會對兩者的差別感到困惑。

神道教神社可從其低調的本質辨識出來。神道教神社會使用木材仿造自然環境，且不加飾華麗色彩或建築裝飾，此外，神社擁有整片的檜木皮屋頂，完美地與周遭環境融合。佛教寺廟則會有較多建築裝飾，且往往會運用大量的朱紅色漆，雖隱身山林卻閃耀著朱紅色，與周圍的樹木、森林形成一個鮮明的對比。這兩種建築傳統攜手發展了好幾個世紀，至今依然影響現代的日式建築。

資料來源：日本觀光局

1. 根據本文，日式建築多使用木材，而非石材，主要是因為以下何種原因？
  - (A) 環保理念
  - (B) 成本考量
  - (C) 美學特色
  - (D) 災害防止
2. 以下哪個顏色不易在傳統日式建築看見？
  - (A) 朱紅色
  - (B) 鮮綠色
  - (C) 木材原色
  - (D) 水泥原色
3. 以下何者正確？
  - (A) 神道教與佛教皆源自日本。
  - (B) 神道教神社與佛教寺廟採用相同色調。
  - (C) 佛教寺廟的色彩比神道教神社低調。
  - (D) 現代日式建築仍然受傳統日式建築影響。

## 選詞填空 (解答)

北投圖書館是台灣首座綠色建築，建築物主要以木頭 \_\_\_\_\_(C)\_\_\_\_\_，外觀就像是一座大型的樹屋。建造時，運用了大量的窗戶及大片落地窗，巧妙的利用自然光線。此外，由於使用了遮陽板，所以即使有大量的窗戶，在室內 \_\_\_\_\_(H)\_\_\_\_\_覺得炎熱， \_\_\_\_\_(H)\_\_\_\_\_ 達到減少碳排放的效果。

為了符合環保與節約的 \_\_\_\_\_(E)\_\_\_\_\_，圖書館的屋頂設有太陽能光電板，可以減少能源的消耗。建物則使用木材及鋼材，建材皆可回收再利用，如此一來，可以 \_\_\_\_\_(D)\_\_\_\_\_廢棄物對環境的破壞。

2012年國外網站「Flavorwire.com」將北投圖書館評選為「全球最美25座公立圖書館」之一；2015年國外旅遊網站「WHEN ON EARTH」也將北投圖書館入選全世界最酷的10大綠建築， \_\_\_\_\_(B)\_\_\_\_\_，北投圖書館已是全球知名的建築。若是有機會，一定要 \_\_\_\_\_(F)\_\_\_\_\_這棟兼具美學與環保的圖書館。

(A) 二氧化碳

(B) 由此可知

(C) 構成

(D) 減緩

(E) 理念

(F) 造訪

(G) 為了 ... 而 ...

(H) 不但不 ... 反而 ...

## 閱讀理解 (解析)

傳統日式建築中一個最具代表性的特色，就是對木材的使用。由於古代日本地震頻繁，不可能採用石材建築，因而選擇木材作為主要的建築材料。為了展現對木材的敬意，古代建築師開發出在建造木造建築時，不使用任何一根釘子的工法。

在日本，木材很少會上色，而是保留其原色，讓人能夠欣賞獨特的木紋。房子內部會使用能拆掉與重新安裝的紙拉門，以在屋子裡創造出截然不同的空間配置。這種對形式與自然的重視，至今依然對日式建築產生影響。簡約的形式表現，以及樸實的建材使用方式，如開放式天花板與裸露的水泥牆，都是全球現代建築的元素，但這些概念已經是好幾個世紀以來，日本佛教與神道教美學的一部分。

神道教是日本的原生宗教，佛教則是在 6 世紀時引進日本。這兩種信仰都各有自己的美學觀點。在全日本都能找到神道教神社與佛教寺廟，對初次訪日的遊客而言，可能會對兩者的差別感到困惑。

神道教神社可從其低調的本質辨識出來。神道教神社會使用木材仿造自然環境，且不加飾華麗色彩或建築裝飾，此外，神社擁有整片的檜木皮屋頂，完美地與周遭環境融合。佛教寺廟則會有較多建築裝飾，且往往會運用大量的朱紅色漆，雖隱身山林卻閃耀著朱紅色，與周圍的樹木、森林形成一個鮮明的對比。這兩種建築傳統攜手發展了好幾個世紀，至今依然影響現代的日式建築。

1. 根據本文，日式建築多使用木材，而非石材，主要是因為以下何種原因？

- (A) 環保理念
- (B) 成本考量
- (C) 美學特色
- (D) 災害防止

由文中第一段可知，選用木材是因為地震頻繁。

2. 以下哪個顏色不易在傳統日式建築看見？

- (A) 朱紅色
- (B) 鮮綠色
- (C) 木材原色
- (D) 水泥原色

第二段與第四段分別提到不同顏色，但並無包含鮮綠色。

3. 以下何者正確？

- (A) 神道教與佛教皆源自日本。
- (B) 神道教神社與佛教寺廟採用相同色調。
- (C) 佛教寺廟的色彩比神道教神社低調。
- (D) 現代日式建築仍然受傳統日式建築影響。

由文中最後一段可知，傳統建築至今依然影響現代的日式建築。

# 第四章：華語文語料庫與能力基準之應用

- 第一節：應用價值

- 第二節：建議與發現

# 臺灣華語文語料庫 (COCT)之應用價值

## 一、<華語文語料庫與能力基準整合應用系統> (<https://coct.naer.edu.tw/>)

之首頁，於功能列中清楚列出各大功能項目，包括：「教材編輯輔助系統」、「語義場關聯詞查詢系統」、「國教院分詞系統」、「索引典系統」、「華語文分級標準查詢系統」、「詞表比較工具」等。排列方式清楚易懂，且操作方便。初次使用者，可透過右上方之**使用說明**了解各項功能訊息簡介。(如圖一)

# 華語文語料庫 能力基準整合應用系統

● 教材編輯輔助系統

● 語義場關聯詞查詢系統

● 作文錯別字自動批改系統(試用版)

● 國教院分詞系統

▼ 索引典系統

▼ 華語文分級標準查詢系統

● 詞表比較工具

● 語料庫覆蓋率統計系統



# 臺灣華語文語料庫 (COCT) 之應用價值

二、**語法點分級標準檢索系統**，可以表列出相同關鍵字之語法 (如圖二)。

(一) 對於華語文教學者與教材編輯者:

可透過本檢索系統，**預測學生可能於相似語法中產生混淆**。教學前可以先帶領學生複習之前已習得的語法點；之後，再開始加入新的語法點。或是編輯教材時，可提供相近語法點的對照或比較。

(二) 對於華語文學習者:

可透過本檢索系統，**複習**已經習得的相似語法，或**預習**日後可能學習到的相似語法，並可透過例句加深對語法的應用能力。

## 語法點分級標準檢索系統

漢字分級標準

詞語分級標準

語法點分級標準

基礎詞彙

類詞綴

查詢結果 共: 3 筆

等級	<input type="text"/>	語法點	<input type="text" value="不但"/>	<input type="button" value="查詢"/>
等級	等級	語法點	例句	
124	基礎 第3級	不但.....而且.....	這個故事不但容易了解，而且很有意思。	
125	基礎 第3級	不但.....還/也.....	在超商不但可以買東西還可以寄東西。 林先生不但是個好老師，也是一位好父親。	
492	進階 第5級	(不但)不/沒.....反而.....	雖然爬山爬了一整天，但他們不覺得累，反而精神很好。 不小心打破了花瓶，爸爸不但沒罵我，反而安慰我。	

說明: 本教案編輯者為確認 < (不但) 不/沒 ... 反而... > 此一語法點之分級，將關鍵字輸入，發現檢索系統同時列出近似語法點，於是對本教材編輯者產生了提示效果：可運用此一列表帶領學生先行複習之前已習得的近似語法。

< 圖二 >

# 臺灣華語文語料庫 (COCT) 之應用價值

- 三、 透過**詞語分級標準**，不但可確認詞語之等級，還可透過本系統與教育部**國語辭典**之連結，**擴充教材內例句的豐富性**，大幅減輕自行補充例句的負擔。(如圖三)

## 詞語分級標準檢索系統

漢字分級標準

詞語分級標準

語法點分級標準

基礎詞彙

類詞綴

查詢結果 共: 1 筆

等級



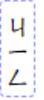
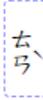
情境



詞語

驚嘆

查詢

	等級 情境	詞語	音讀	口語/書面每百萬詞頻	國語辭典 語料庫
6809	精熟 第6級 -	驚嘆/驚歎	  (jīng tàn)	4 / 10	驚嘆 / 書面   口語

說明: 本教案編輯者運用詞語分級標準中連結的國語辭典, 擴充例句的豐富性。

點選詞語, 可自動連結至教育部國語辭典簡編本 (如圖四)。

## 【驚嘆】

### 注 音

ㄐㄩㄥ ㄊㄢˋ

### 漢語拼音

jīng tàn

### 釋 義

1. 驚奇讚嘆

**例** 魔術師精湛的技巧令觀眾驚嘆不已。

2. 驚訝感嘆

**例** 幼時玩伴多年後重聚，看著彼此模樣，不禁驚嘆怎麼老得這麼快。

說明：教育部國語辭典簡編本提供例句，有助提升編輯教材之效率。

# 臺灣華語文語料庫 (COCT) 之應用價值

- 四、教材編輯者預備在例句中**運用成語**，可透過**漢字分級標準**，逐一確認成語中的單字是否都在教材分級的範圍內，讓編輯者和教學者都可以有所依據，不必擔心成語內漢字的難度超過學習者的程度。(如圖五)

語法 1	( V ) 於
TBCL級數	5
功能	Used to as a preposition like “ in, at, by, with, from ...etc. ”
用法	動詞 + 於 + 賓語

例句：

1. 您一定會驚嘆於那座城市的建築風格。
2. 李教授畢業於中文系。
3. 己所不欲，勿施於人。



說明：例句當中應用成語，先透過漢字分級標準，逐一確認各單字是否都在本教材分級( TBCL 5 ~ 6) 範圍內。

漢字分級標準	詞語分級標準	語法點
查詢結果 共: 1 筆		
等級	漢字	
基礎 第1*級	己	
等級	漢字	
基礎 第1*級	所	
等級	漢字	
進階 第5級	欲	
等級	漢字	
進階 第5級	施	

# 臺灣華語文語料庫 (COCT) 之應用價值

五、為確定教材與閱讀測驗中之漢字、詞語、語法點是否落在所訂之 **TBCL** 等級(本教材為5~6級)，可運用教材編輯輔助系統之**詞彙等級分布**。列表顯示教材內文僅**1.4%**為**TBCL 7級**(如圖六)，而閱讀測驗分別為**0.7%**與**1.8%**為**TBCL 7級**(如圖七與圖八)。藉此確定本教材符合此競賽規範之要求(作品中之漢字、詞語、語法點可有**10%**以內不在所訂之 **TBCL** 等級)。

(-)輸入內文

清除

查詢

假如您造訪過世界各地的原始部落或傳統城鎮，您一定會驚嘆於為何那些最簡陋的材質，可以構成最美、最協調的建築都市風格？相反地，您一定會抱怨某些建築都市景觀，為何要如此複雜而混亂？為什麼有些建築物總要做一些不必要的裝飾，卻使得居住環境更加醜陋。事實上，過分的裝潢、不合理的造型、不必要的建設，不但不美，反而浪費地球資源，有違環保理念。

有一本暢銷全球的的環保大作 < 生活簡單就是享受 (Simplify Your Life) >，告知我們不要做不必要的採購、不必要的消費，以真正的歡喜心去享受環保生活。本書提出「環保的建築最享受」的口號，告訴大眾不要做誇大的設計開發，不要做不必要的裝潢建設，要培養高雅的環保眼光去欣賞地球環保時代的「綠建

分級標記

詞彙等級分布

詞表

詞彙等級分布

[ 1]:	069 / 292	(23.6%)
[1*]:	019 / 292	(6.5%)
[ 2]:	007 / 292	(2.4%)
[2*]:	000 / 292	(0.0%)
[ 3]:	006 / 292	(2.1%)
[3*]:	009 / 292	(3.1%)
[ 4]:	030 / 292	(10.3%)
[4*]:	019 / 292	(6.5%)
[ 5]:	034 / 292	(11.6%)
[ 6]:	025 / 292	(8.6%)
[ 7]:	004 / 292	(1.4%)
[ X]:	020 / 292	(6.8%)
[符號]:	050 / 292	(17.1%)

說明：輸入內文後可從詞彙等級分布中確認是否符合教材設定的 TBCL 等級，以符合教學對象的程度。。

(-)輸入內文

清除

查詢

北投圖書館是台灣首座綠色建築，建築物主要以木頭  
 \_\_\_\_ (1) \_\_\_\_, 外觀就像是一座大型的樹屋。建造時，運用了大  
 量的窗戶及大片落地窗，巧妙的利用自然光線。此外，由於使用  
 了遮陽板，所以即使有大量的窗戶，在室內 \_\_\_\_ (2) \_\_\_\_ 覺得炎  
 熱， \_\_\_\_ (2) \_\_\_\_ 達到減少碳排放的效果。

為了符合環保與節約的 \_\_\_\_ (3) \_\_\_\_, 圖書館的屋頂設有太陽能  
 光電板，可以減少能源的消耗。建物則使用木材及鋼材，建材皆  
 可回收再利用，如此一來，可以 \_\_\_\_ (4) \_\_\_\_ 廢棄物對環境的  
 破壞。

2012年國外網站「Flavorwire.com」將北投圖書館評選為「全

分級標記

詞彙等級分布

詞彙等級分布

[ 1]:	030 / 221	(13.6%)
[1*]:	008 / 221	(3.6%)
[ 2]:	005 / 221	(2.3%)
[2*]:	011 / 221	(5.0%)
[ 3]:	003 / 221	(1.4%)
[3*]:	009 / 221	(4.1%)
[ 4]:	014 / 221	(6.3%)
[4*]:	017 / 221	(7.7%)
[ 5]:	017 / 221	(7.7%)
[ 6]:	007 / 221	(3.2%)
[ 7]:	002 / 221	(0.9%)
[ X]:	025 / 221	(11.3%)
[符號]:	073 / 221	(33.0%)

< 圖七 >

說明：輸入內文後可從詞彙等級分布中確認閱讀測驗的內容  
 符合教材設定的TBCL等級，以確認閱讀測驗難易適切性。

色，就是對木材的使用。  
 石材建築，因而選擇木材  
 才的敬意，古代建築師開  
 一根釘子的工法。  
 其原色，讓人能夠欣賞獨  
 重新安裝的紙拉門，以在  
 這種對形式與自然的重  
 簡約的形式表現，以及樸  
 與裸露的水泥牆，都是全  
 是好幾個世紀以來，日本

在 6 世紀時引進日本。這

詞彙等級分布

[ 1]:	060 / 342	(17.5%)
[1*]:	020 / 342	(5.8%)
[ 2]:	014 / 342	(4.1%)
[2*]:	000 / 342	(0.0%)
[ 3]:	009 / 342	(2.6%)
[3*]:	009 / 342	(2.6%)
[ 4]:	027 / 342	(7.9%)
[4*]:	034 / 342	(9.9%)
[ 5]:	032 / 342	(9.4%)
[ 6]:	031 / 342	(9.1%)
[ 7]:	006 / 342	(1.8%)
[ X]:	058 / 342	(17.0%)
[符號]:	042 / 342	(12.3%)

< 圖八 >

# 臺灣華語文語料庫 (COCT) 之應用價值

六、為在教材中展現**創新創意**，本教材編輯者嘗試**跨領域之題型設計**，讓學生有機會**練習將符號轉為漢字**(如圖九)。並可透過詞語分級標準確認內容符合本教材設定之TBCL (如圖十)。

語法 5	由此可知
TBCL級數	5
功能	Used to mean “this shows... ; by which, it can be known that...”
用法	「由此可知」同「由此可見」、「由此看來」。

例句：

1. 不論是生產鋼筋、水泥或是磁磚，都會排放大量二氧化碳，由此可知，幾乎所有建材都是高污染。
2. 就算再忙，他還是會去當志工，由此可知，他是一個熱心的人。
3. 這位作家的父親曾對他說過：「再窮，我也會供你讀書。」由此可知他父親對教育的重視。

練習 <完成句子>

1. 根據邏輯，若  $A = B$ ，且  $B = C$ ，由此可知 \_\_\_\_\_。
2. \_\_\_\_\_，由此可知，團隊合作的重要性。

漢字分級標準

詞語分級標準

語法點分級標準



查詢結果

共: 2 筆

等級



情境



詞語

根據

查詢

	等級 情境	詞語	音讀
2111	進階 第4*級 核心詞	根據/據	ㄍㄨㄣ ㄓㄨˋ / ㄓㄨˋ ㄓㄨˋ (gēn jù/jù)
3868	進階 第5級 教育、學習	邏輯	ㄌㄨㄛˊ ㄓㄩˊ (luó jí)
3066	進階 第5級 核心詞	等於	ㄉㄥˊ ㄩˊ (děng yú)

# 臺灣華語文語料庫 (COCT) 之應用價值

- 七、 **COCT**的適用對象，不僅限於教學者和教材編輯者，對於華語文學習者也具有相當高的應用價值。除本節第二點提及的複習效果以外，還可擴充通用詞語、提升華語文學習者使用華語文的靈活度。(如圖十一)

## 語法點分級標準檢索系統

漢字分級標準

詞語分級標準

語法點分級標準

基礎詞彙

類詞綴

查詢結果 共: 1 筆

等級

語法點

由此可知

查詢

	等級	語法點	例句
462	進階 第5級	由此可知/看來/可見	就算再忙，他還是會去當志工， <b>由此可知/看來/可見</b> ，他是一個熱心的人。

說明：輸入「由此可知」一詞，可同時得到同一詞語意思的不同表達方式，可提升華語學習者使用新詞的靈活度。

# 臺灣華語文語料庫 (COCT) 之應用價值

結語：本節茲列舉七項教材編輯者與教學者於編寫教材與實際教學時，**COCT**所發揮的應用價值，包含**協助教學者預測**教學現場可能發生的混淆情況、**提供教材編寫者確認**難易適切性的依據，也同時**增加學習者預習、複習以及提升華語文能力**的資源。**COCT**的內容客觀、豐富，且應用價值極高，透過**COCT**可避免教學者、教材編輯人員或學習者因為無所依據而產生主觀臆測。

# 臺灣華語文語料庫 (COCT) 之 發現與建議

- 一、如前一節〈臺灣華語文語料庫 (COCT) 之應用價值〉第三點所述，透過本系統與教育部國語辭典之連結，可擴充教材內例句的豐富性，唯教育部國語辭典所列之例句尚未能完全符合TBCL分級標準，例句中可能出現超出詞語本身級數的字詞。(如圖十二)

基本檢索

進階檢索

注音索引

筆畫索引

部首索引

辭典附錄

... 首頁 > 辭典檢視 > 造訪

小

中

大

加入筆記

列

印

## 【造訪】

注 音

ㄗㄠˋ ㄈㄤˇ

漢語拼音

zào fǎng

相似詞

**似** 拜訪

釋 義 

拜訪。 **例** 他昨日南下造訪好友，兩人相談甚歡。

說明：

[造訪]一詞所提供的例句出現TBCL高於所查詞語本身的字詞，如：相談甚歡。

< 圖十二 >

# 臺灣華語文語料庫 (COCT) 之 發現與建議

二、本教材之學習領域以建築為主，使用COCT查詢詞語分級時，發現有部分建築相關詞彙尚未被納入語料庫，如鋼筋、建材等。茲建議在詞語分級標準之**情境選項**，加列**工程與建築**一項。(如下圖十三)

## 詞語分級標準檢索系統

The screenshot shows the 'COCT Search System' interface. At the top, there are tabs for '漢字分級標準', '詞語分級標準', '語法點分級標準', '基礎詞彙', and '類詞綴'. The '詞語分級標準' tab is selected. Below the tabs, there is a search bar with '查詢結果' and a search button labeled '查詢'. A dropdown menu for '情境' (Context) is open, showing options: '安全', '交通、旅遊', '休閒、娛樂', '個人資料', '公共服務', '安全', '情緒、態度', '教育、學習', '文化', and '日常起居'. The '安全' option is currently selected, and the '工程與建築' option is highlighted in blue. Below the dropdown, a table displays search results for the word '安全' (ānquán).

等級	等級 情境	音讀	口語/書面每百萬詞頻	國語辭典 / 語料庫
1017	基礎 第3級 安全	安 全 (ānquán)	261 / 147	安全 / 書面   口語
1018	基礎 第3級 安全	發 生 (fāshēng)	520 / 524	發生 / 書面   口語
1019	基礎 第3級 安全	可 怕 (kěpà)	75 / 79	可怕 / 書面   口語
1020	基礎 第3級 安全	危 險 (wéixiǎn)	110 / 121	危險 / 書面   口語

< 圖十三 >

# 臺灣華語文語料庫 (COCT) 之 發現與建議

三、2024年7月編者曾於COCT查詢「逐漸」一詞，發現同時出現兩筆完全一樣的資料(如圖十四)，但不確定能透過什麼管道向COCT管理人員反映。2024年9月再次查詢，已呈現更正後的結果(如圖十五)。茲建議於網站首頁增設一項：**應用意見回饋**之圖示(如圖十六)，可成為 **COCT使用者提供發現與建議**的平台，期能透過更多人的回饋，減輕網頁管理人員的負擔，也讓所有華語文編、教、學者，都有機會對語料庫有所貢獻。

漢字分級標準

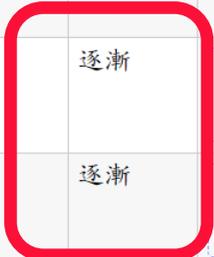
詞語分級標準

語法點分級標準

基礎詞彙

類詞綴

查詢結果 共: 2 筆

等級	等級 情境	詞語	音讀	口語/書面每百萬詞頻	國語辭典 / 語料庫
		逐漸			
5193	進階 第5級 核心詞	逐漸	 ㄓㄨˊ ㄐㄧㄢˋ (zhú jiàn)	130 / 149	逐漸 / 書面   口語
5193	進階 第5級 核心詞	逐漸	ㄓㄨˊ ㄐㄧㄢˋ (zhú jiàn)	130 / 149	逐漸 / 書面   口語

說明：

[逐漸] 一詞於查詢結果中重複出現，已更正。

< 圖十四 >

漢字分級標準

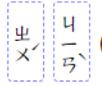
詞語分級標準

語法點分級標準

基礎詞彙

類詞綴

查詢結果 共: 1 筆

等級	等級 情境	詞語	音讀	口語/書面每百萬詞頻	國語辭典 / 語料庫
		逐漸			
5193	進階 第5級 核心詞	逐漸	 ㄓㄨˊ ㄐㄧㄢˋ (zhú jiàn)	130 / 149	逐漸 / 書面   口語

< 圖十五 >

# 華語文語料庫 能力基準整合應用系統

● 教材編輯輔助系統

● 語義場關聯詞查詢系統

● 作文錯別字自動批改系統(試用版)

● 國教院分詞系統

▼ 索引典系統

▼ 華語文分級標準查詢系統

● 詞表比較工具

● 語料庫覆蓋率統計系統



# 參考資料及影音來源

## ▶ 參考書目:

<亞熱帶的綠建築挑戰>

作者：林憲德 郭柏巖

出版社：內政部建築研究所

## ▶ 參考網站:

1. 台北市立圖書館
2. 日本觀光局

## ▶ 圖片來源:

1. PNGtree (免費使用)
2. gettyimages (付費使用)
3. iStock (付費使用)

## ▶ 音效來源:

1. 自製音檔
2. 威力導演 (付費使用)



課文導讀



教學影片

